



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1944^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
27 ИЮЛЯ 1976 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1944)	1
Заявления, сделанные в связи с успешной посадкой на Марс автоматической станции „Викинг-1”	1
Утверждение повестки дня	2
Жалоба Замбии на Южную Африку: письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Замбии при Организации Объединенных Наций от 19 июля 1976 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12147)	2

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ СОРОК ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 27 июля 1976 года, 15 час. 30 мин. Нью-Йорк

Председатель: г-н ВИНЧИ (Италия).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1944)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Замбии на Южную Африку:
письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Замбии при Организации Объединенных Наций от 19 июля 1976 года на имя Председателя Совета Безопасности. (S/12147).

Заседание открывается в 15 час. 55 мин.

Заявления, сделанные в связи с успешной посадкой на Марс автоматической станции „Викинг-1”

1. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Неделю назад, а точнее 20 июля, произошло потрясающее событие, доставившее радость всем на земле, о чем я и хотел бы сказать несколько слов перед началом нашей работы сегодня. Я имею в виду посадку на планете Марс „Викинга-1”, полет которого в космическом пространстве длился один год и который покрыл более 400 млн. миль. Это событие открыло новую эру в области межпланетных исследований.
2. В этом непостижимом сочетании времени и пространства отражаются новые колоссальные технические достижения, которые наполняют нас надеждой, связанной с лучшей жизнью для всего человечества. Однако это может быть осуществлено лишь в условиях мира и справедливости под эгидой Организации Объединенных Наций.
3. Это научное и техническое достижение представляет собой больше, чем триумф одного государства: оно представляет собой победу человеческого духа,

всех людей, ученых, инженеров, техников, специалистов как в государственном, так и в частном секторе промышленности, которые, трудясь на этой части земли, сделали возможным осуществление этого славного события. Это событие войдет в анналы истории под всеобщие аплодисменты и поздравления. Это, несомненно, событие, способствующее достижению мира и делающее честь Соединенным Штатам, представляющим собой одно из самых современных и созидательных обществ в истории человечества.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): С разрешения Совета я хотел бы полностью присоединиться к заявлению, только что сделанному представителем Панамы, относительно крупного события, связанного с посадкой „Викинга-1” на Марс. Я полагаю, что выражу мнение всех членов Совета Безопасности, а также нашей делегации, если скажу, что все мы глубоко восхищены этим историческим событием и на нас произвел неизгладимое впечатление этот подвиг в области исследования солнечной системы — а возможно, и за ее пределами, — который расширит наше представление о жизни в пределах солнечной системы, что имеет колоссальное значение для будущего всего человечества.

5. От имени всех членов Совета я хочу горячо поздравить представителя Соединенных Штатов в связи с этим огромным успехом.

6. Г-н БЕННЕТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Как представитель правительства Соединенных Штатов я хотел бы сказать, что мы очень признательны представителю Панамы и тронуты его и вашими заявлениями, г-н Председатель. Мы надеемся, что это событие действительно будет в интересах человечества. Я считаю, что, расширяя горизонты какой-либо страны, мы расширяем горизонты всех нас.

Мне хотелось бы надеяться, что это событие явится событием в интересах всех нас.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Замбии на Южную Африку:

письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Замбии при Организации Объединенных Наций от 19 июля 1976 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12147)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я хочу информировать членов Совета Безопасности о том, что я получил письма от представителей Замбии, Южной Африки и Мавритании с просьбой пригласить их принять участие в прениях Совета по только что упомянутому вопросу, стоящему в его повестке дня. Таким образом, я предлагаю, если нет возражений, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса в соответствии с положениями статьи 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

8. Я приглашаю представителя Замбии занять место за столом Совета, а представителей Южной Африки и Мавритании занять места, отведенные им в зале заседаний Совета при том обычном понимании, что они будут приглашены занять место за столом заседаний Совета, когда они пожелают выступить в Совете.

По приглашению Председателя г-н Мвале (Замбия) занимает место за столом Совета; г-н Бота (Южная Африка) и г-н эль-Хассен (Мавритания) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности начнет рассмотрение пункта своей повестки дня. Первый оратор — представитель Замбии, которому я предоставляю слово.

10. Г-н МВАЛЕ (Замбия) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите выразить признательность нашей делегации вам и всем членам Совета Безопасности за своевременное согласие рассмотреть на данном заседании просьбу о многочисленных актах агрессии, совершаемых против нашей страны расистским режимом меньшинства Южной Африки. Я пользуюсь также возможностью, чтобы поздравить вас в связи с вступлением на высокий пост Председателя Совета Безопасности на июль. Наша делегация рассчитывает на плодотворное сотрудничество с вами и с другими членами Совета в духе сердечных отношений, которые существуют между вашей страной и Замбией. Позвольте мне также выразить вам и вашим уважаемым коллегам в Совете поздравления и наилучшие пожелания президента Замбии г-на Кеннета Дэвида Каунды.

11. Представился удобный случай, чтобы выразить глубокую благодарность и признательность партии,

правительства и народа Республики Замбия за самоотверженные и неустанные усилия Генерального секретаря д-ра Курта Вальдхайма по освобождению южной части Африки. Кроме того, Генеральный секретарь проявил глубокое понимание особых проблем «прифронтовых» государств южной части Африки.

12. Мы не впервые обращаем внимание Совета Безопасности на акты агрессии, совершаемые против Замбии Южной Африкой и другими расистскими режимами белого меньшинства в южной части Африки.

13. В августе Совет рассматривал вопрос об агрессии, совершенной в июле 1969 года против нашей страны бывшим колониальным и фашистским режимом Португалии, и, в частности, решительно осудил агрессию и призвал Португалию прекратить нарушения территориальной целостности Замбии и неспровоцированные нападения на эту страну. В январе 1973 года Совет рассматривал вопрос об агрессии, совершенной против нашей страны режимом Яна Смита в британской колонии Южная Родезия. В этой связи Совет, между прочим, осудил агрессию, совершенную против Замбии незаконным режимом меньшинства Смита. Совет также подчеркнул необходимость немедленно положить конец незаконному режиму Яна Смита как эффективному способу прекращения враждебных актов против нашей страны.

14. Что касается Южной Африки, то 12 октября 1971 года Совет Безопасности рассмотрел акт агрессии, совершенный Южной Африкой против Замбии, и единогласно принял резолюцию 300 (1971), в которой призвал Южную Африку уважать суверенитет и территориальную целостность Замбии. Кроме того, Совет заявил, что

„в случае нарушения Южной Африкой суверенитета или территориальной целостности Замбии Совет Безопасности вновь соберется для дальнейшего рассмотрения положения в соответствии с имеющимися положениями Устава”.

15. Не впервые в этом году Совет Безопасности рассматривает вопрос об актах агрессии Южной Африки против суверенной и независимой африканской страны. Всего несколько месяцев назад Совет рассматривал агрессию Южной Африки против Народной Республики Ангола.

16. Поэтому очевидно, что существование расистских режимов белого меньшинства в южной части Африки представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности независимых африканских стран этого района. Такое положение влечет за собой последствия как для Африки в частности, так и для международного мира и безопасности вообще.

17. Нет необходимости напоминать Совету о том, что те из нас, кто постоянно является жертвой актов агрессии, совершаемых режимами белого меньшинства, обязаны защищать самих себя. Мы также ре-

зверствуем за собой право обратиться за помощью к нашим друзьям. Но, поскольку мы непреклонно верим в Организацию Объединенных Наций, в ее принципы и цели, провозглашенные в ее Уставе, мы вновь обратились в Совет Безопасности — орган, несущий основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, с тем чтобы вместе дать должный ответ на многочисленные акты агрессии, совершаемые против нашей страны вызывающим, воинственным и непримиримым расистским режимом белого меньшинства, который, как и незаконный режим Яна Смита в Южной Родезии, стремится увековечить статус-кво и поэтому отказывается удовлетворить требования африканского народа и всего международного сообщества об установлении в данном районе справедливого порядка и уважении человеческого достоинства.

18. Мы с беспокойством восприняли недавний акт агрессии, совершенный против нашей страны режимом расистского белого меньшинства Южной Африки. Этот акт агрессии был совершен 11 июля 1976 года в 30 км от границы Замбии, в деревне Сиалоло, в районе Каунгамаша, в Западной провинции. Совет и все международное сообщество должны строго осудить этот акт агрессии против Замбии, который является вопиющим и грубым нарушением ее территориальной целостности. Прямой целью этой агрессии явился транзитный лагерь борцов за освобождение Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

19. Военные самолеты Южной Африки, совершившие нападение на этот лагерь, направляясь с юго-востока на северо-запад, облетели этот район и сбросили вооруженный десант, который заложил мины вокруг лагеря. Они также атаковали и обстреляли его. Жители лагеря пытались бежать, но некоторые из них попали в засаду и были убиты. Другие подорвались на минах, когда бежали из лагеря. Предварительное число жертв этого бессмысленного нападения — 22 убитых и 45 раненых. Число погибших уже возросло до 24 человек, и эта цифра может еще увеличиться по мере продолжения поиска пропавших. Этот район и сегодня остается заминированным.

20. Этот варварский акт агрессии Южной Африки указывает на то, что расистские режимы белого меньшинства южной части Африки не принимают во внимание и не уважают жизнь людей. Но этот акт заслуживает осуждения еще и по двум другим конкретным причинам. Во-первых, этот акт является грубым нарушением суверенитета и территориальной целостности нашей страны. Нет необходимости говорить, что он совершенно противоречит международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций. Во-вторых, это нападение было совершено на лагерь борцов за освобождение СВАПО. Мне не нужно напоминать Совету, что оккупация Южной Африкой Намибии незаконна. Она является жестоким и ничем не оправданным нападением южноафриканского режима на намибийцев, борющихся за освобождение своей страны от незаконного режима оккупации, безнаказан-

но попирающего авторитет Организации Объединенных Наций.

21. Жестокость южноафриканского расистского режима особенно резко проявилась в происшедших недавно зверских расправах над черным населением, в том числе над женщинами и детьми в Соуэто и в других африканских поселениях в самой Южной Африке. Эти расправы, которые превосходят ужасы Шарпвилля, вместе с агрессивной природой южноафриканского режима, что подтверждается его варварскими нападениями на нашу страну, показывают международному сообществу, на что готовы пойти расистский режим Южной Африки и незаконный режим белого меньшинства в Южной Родезии для защиты своего террористического правления. Эти расистские режимы фактически проводят политику геноцида против черного населения на юге Африки, чтобы сохранить этот регион для себя.

22. Можно ли удивляться, что Южная Африка в своей решимости увековечить преступную систему апартеида на юге Африки составила карту, на основании которой она утверждает, что вся Африка к югу от Сахары является частью ее территории в стратегических целях и в целях обороны? Разве удивительно, что расистский режим недавно провел через расистский парламент Южной Африки „закон“, который в качестве государственной политики разрешает „преследование по горячим следам“ борцов за свободу и который дает возможность этому режиму совершать вторжение в любую соседнюю страну и нарушать ее суверенитет и территориальную целостность? Действительно, разве удивительно, что Южная Африка, грубо попирая решения Организации Объединенных Наций, членом которой она является, продолжает безнаказанно сотрудничать в военном, экономическом и политическом плане с незаконным режимом Яна Смита в британской колонии Южная Родезия?

23. Как я уже сказал, Южная Африка незаконно оккупирует Намибию, полностью игнорируя Организацию Объединенных Наций. Как ни в каком другом случае, здесь мы сталкиваемся с открытым вызовом авторитету Организации Объединенных Наций со стороны одного из ее членов. Южная Африка не может уйти от ответственности за ухудшающееся положение в Намибии и в целом на юге Африки. Более того, ее планы в отношении независимых стран в этом регионе, включая и все страны, расположенные к югу от Сахары, указывают на то, что этот режим является также экспансионистским по своему характеру.

24. Поэтому основным является вопрос об установлении правления черного большинства в Намибии и Зимбабве и ликвидации апартеида в Южной Африке, потому что пока в этом регионе будут сохраняться расистские режимы белого меньшинства, международное сообщество еще не раз будет свидетелем актов агрессии эти режимов против независимых африканских стран, подобных совершенному против нашей страны 11 июля 1976 года. По сути дела, до тех пор,

пока в этом регионе будут существовать расистские режимы белого меньшинства, мир и безопасность в южной части Африки останутся шаткими, а международный мир и безопасность будут находиться под угрозой.

25. Поэтому перед Организацией Объединенных Наций, и прежде всего перед Советом Безопасности, который несет основную ответственность за сохранение международного мира и безопасности, стоит задача принять решительные меры, чтобы проложить путь к правлению большинства на юге Африки. Если международное сообщество не примет таких мер, это приведет лишь к усилению расовых беспорядков в этом регионе, которые, по сути дела, уже начались.

26. Позвольте мне здесь подчеркнуть, что агрессия Южной Африки, совершенная против Замбии 11 июля, — это не изолированный акт, это часть целого ряда нападений со времени получения нами независимости 12 лет назад. В силу нашей геополитической позиции и в силу наших принципов и приверженности делу освобождения юга Африки мы являлись и являемся объектом враждебных актов со стороны Южной Африки. Достаточно сказать, что лишь в этом году Южная Африка совершила против нас не менее 14 провокационных актов. Это следующие акты:

- 1) 19 января дважды южноафриканские самолеты нарушали наше воздушное пространство в Казунгула;
- 2) 14 февраля южноафриканский вертолет нарушил наше воздушное пространство в Катомбола;
- 3) 11 марта взорвалась южноафриканская осколочная мина, в результате чего было убито несколько голов скота в деревне Ликонда в районе Сешеке;
- 4) 12 марта шесть южноафриканских солдат пересекли границу в Катима Мулило и испортили пограничный столб, нарисовав на нем скелеты с различными надписями;
- 5) 1 мая ни в чем не повинная замбийская гражданка подорвалась на mine в деревне Имушо; мина была заложена южноафриканскими агентами;
- 6) 3 мая подорвался на противотанковой mine военный грузовик: мина была заложена в Имушо южноафриканскими агентами;
- 7) 14 мая южноафриканские войска обстреляли из огнестрельного оружия и ракетами из бронетранспортеров селение Сешеке Бома, где были повреждены здания;
- 8) 28 мая южноафриканские войска обстреляли Сешеке Бома, нанеся серьезный ущерб собственности;

9) 14 июня помещение правительственного учреждения Замбии было разрушено в результате обстрела минометами и управляемыми ракетами, который был совершен южноафриканскими войсками. В тот же день южноафриканский самолет нарушил наше воздушное пространство в Сешеке Бома. И снова в Сешеке Бома в тот же день, 14 июня, 9-летняя девочка по имени Налишебо Илукела была ранена в ногу в ходе обстрела южноафриканскими войсками;

10) 16 июня автомобиль „вездеход” подорвался на фугасной mine в Сешеке, при этом был убит один солдат и трое других были серьезно ранены;

11) 20 июня южноафриканские войска вновь обстреляли Катима Мулило, при этом был нанесен серьезный ущерб собственности;

12) 7 июля шесть человек были серьезно ранены, когда автомобиль „вездеход”, на котором они ехали, наскочил на фугасную мину, заложенную южноафриканскими агентами в Синджембела;

13) 8 июля один замбиец был убит и двое серьезно ранены, когда автомобиль, на котором они ехали, подорвался на фугасной mine, заложенной южноафриканскими агентами в Синджембела;

14) затем 11 июля была совершена агрессия, наиболее серьезная из всех вышеуказанных.

27. Совету Безопасности будет небезынтересно узнать, что режим белого меньшинства в Южной Африке в сотрудничестве с незаконным режимом Яна Смита в Южной Родезии дислоцировал военно-воздушные части и моторизованные отряды „коммандос” на границе с Замбией вдоль полосы Каприви и в районе Казунгула. Эти „коммандос” не только представляют серьезную опасность для тех, кто живет вблизи границы с Замбией, они вызывают беспорядки и сеют террор, поскольку они фактически пересекают границу нашей страны и ставят противопехотные и противотанковые мины, в результате взрывов которых имеются тяжелые людские и материальные потери.

28. Такое же положение наблюдается и на границе между Южной Родезией и Мозамбиком. Незаконный режим Яна Смита производит безответственные бомбардировки братской Республики Мозамбик.

29. Кроме этих актов агрессии, которые я только что перечислил, Совету Безопасности, видимо, было бы интересно узнать, что мы в Замбии располагаем неопровержимыми свидетельствами того, что на протяжении длительного времени Южная Африка вмешивается в наши внутренние дела. Расистский режим Южной Африки готовит, финансирует и вооружает некоторые диссидентские элементы в Замбии. Среди агентов, используемых Южной Африкой был Уильям Шипанго, который вместе с некоторыми из его приспешников недавно приговорен нашим судом к смертной

казни за предательство. Южная Африка платила Шипанго миллионы долларов за подрывную деятельность против правительства Замбии. Для достижения этих зловещих целей Шипанго должен был завербовать и завербовал большое число коллаборационистов, которые впоследствии получили военную подготовку в Южной Африке, Намибии и Анголе, находившейся тогда под фашистским управлением Португалии, и в Южной Родезии. Эти диссиденты готовились расистской Южной Африкой для проведения актов саботажа, шпионажа и подрывных действий.

30. Одним из приспешников Уильяма Шипанго был Братсон Мушала, диссидент из Замбии, который несет ответственность за вербовку наемников из Замбии и их подготовку в бывшей фашистской португальской Анголе. Мушала прибыл в Южную Африку из Анголы вместе с 23 вооруженными современным оружием людьми, с тем чтобы руководить нападением на Замбию. Он проник в Замбию через округ Сенанга в Западной провинции из Намибии в конце 1975 года. В настоящее время наши силы безопасности ведут розыск Мушалы и его банды, которая терроризирует наш народ. Они совершают многочисленные убийства, разрушают и похищают собственность наших людей.

31. Вся эта деятельность Южной Африки направлена на то, чтобы изменить нашу политику в отношении освобождения южной части Африки. Она намеревается положить конец поддержке, которую мы оказываем освободительным движениям, ведущим героическую борьбу за свободу и независимость своих стран.

32. Южная Африка надеется, что в результате этих актов агрессии и вмешательства в наши внутренние дела Замбия откажется от СВАПО и других освободительных движений в южной части Африки и принесет в жертву их справедливое дело во имя своей выгоды.

33. Я хотел бы категорически заявить, что эти акты агрессии нас еще более сплотили и сделали более решительными в поддержке освободительных движений и их справедливого дела. Мы будем поддерживать их до конца, поскольку верим в законность их дела. Мы не подведем их и не оставим, поскольку знаем, что их борьба соответствует целям Организации Объединенных Наций и ее резолюциям. Эти освободительные движения борются за неотъемлемое право своих народов на самоопределение и независимость. Кроме того, мы в Замбии понимаем, что для нас наступят мир и безопасность только тогда, когда будем иметь свободных и независимых соседей. Мы не можем сосуществовать с расистскими режимами белого меньшинства.

34. Я хочу здесь с гордостью открыто заявить, что Замбия будет оказывать всю возможную помощь народу Намибии и его национально-освободительному движению — СВАПО.

35. Южная Африка показала, что она не хочет мирного урегулирования намибийской проблемы; в так называемых конституционных переговорах, которые имели место в Виндхукке, Намибия, принимали участие специально подобранные марионетки. Эти переговоры представляли собой дымовую завесу, для того чтобы прикрыть дьявольские намерения режима Южной Африки узаконить расчленение Намибии на основе ее политики бантустанизации. Южная Африка вопиющим образом попирает многочисленные резолюции Совета Безопасности по Намибии. Так, в январе этого года [резолюция 385 (1976)] Совет Безопасности предоставил Южной Африке время до 31 августа 1976 года, с тем чтобы она выступила с торжественным заявлением о том, что она уйдет из Намибии и согласна провести национальные выборы в территории под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Однако вместо того, чтобы выполнить эту важную резолюцию, Южная Африка расширила свои репрессивные методы правления в Намибии, стала проводить массовые убийства намибийцев и усилила незаконную и безответственную агрессию против Замбии, включая нарушения ее воздушного пространства и территориальной целостности. В качестве базы для совершения этих актов агрессии Южная Африка использует международную территорию Намибия.

36. Поскольку Южная Африка не готова предоставить подлинную независимость Намибии, полноправные хозяева этой территории не имеют другой альтернативы, кроме борьбы с помощью всех имеющихся в их распоряжении средств. Они имеют право бороться за то, что принадлежит им. Те, кто покинул свою страну, с тем чтобы содействовать борьбе, должны иметь возможности для передвижения. Было бы негуманно, если бы мы не оказывали помощь жертвам подобной расовой жестокости.

37. Мы в Замбии обязались предоставлять такие возможности намибийцам. Инциденты, подобные бомбардировке транзитного лагеря на нашей земле 11 июля, и хладнокровное убийство намибийских патриотов, не остановят этой борьбы. Борьба будет прекращена тогда, когда будет осуществлен полный и безоговорочный уход Южной Африки из Намибии и эта территория достигнет независимости на основе правления большинства.

38. Совет Безопасности не может оставаться в стороне от разворачивающейся политической драмы в Южной Африке. Сознвая свою ответственность по Уставу, Совет должен продемонстрировать полную поддержку справедливого дела угнетенного народа в южной части Африки. Такая поддержка должна включать конкретные действия со стороны Совета для полной изоляции белых расистских режимов меньшинства в южной части Африки, которые, в сущности, являются носителями смерти и разрушения. Поддержка также должна найти отражение в озбоченности Совета судьбой „прифронтовых” независимых африканских стран в южной части Африки. Оказывая всю возможную поддержку освободительным движе-

ниям, Замбия и другие „прифронтовые” государства фактически берут на себя бремя, которое в равной мере должно нести все международное сообщество.

39. В данном конкретном случае Совет Безопасности должен решительно осудить неприкрытую агрессию Южной Африки против Замбии и бессмысленное, варварское и хладнокровное убийство ни в чем не повинного населения. Совет должен также потребовать, чтобы расистский режим Южной Африки уважал суверенитет и территориальную целостность Замбии и других „прифронтовых” государств. Кроме того, Совет должен прямо потребовать, чтобы Южная Африка прекратила незаконную оккупацию Намибии, поскольку мир и безопасность в южной части Африки неразрывно связаны с освобождением этого региона. В этой связи Совет должен выразить безусловную поддержку СВАПО и другим освободительным движениям в южной части Африки.

40. Выдвигая такие требования, я хотел бы еще раз напомнить Совету Безопасности о его резолюции 300 (1971), на которую я уже ссылался в начале своего выступления. Южная Африка снова нарушила суверенитет и территориальную целостность нашей страны. В резолюции 300 (1971), в частности в пункте 3, Совет заявил, что в случае повторения подобных враждебных действий Южной Африки, направленных против Замбии, будет применять соответствующие положения Устава. Это именно тот момент, когда Совет должен сдержать свое обязательство. Я призываю сейчас Совет принять строгие и эффективные меры в рамках своей юрисдикции против Южной Африки.

41. Я уверен, что Совет оправдает возложенную на него ответственность. Я надеюсь вернуться домой с четко выраженным посланием Совета Безопасности о его солидарности с народом Замбии и с народами других «прифронтовых» государств, которые несут большие жертвы в интересах освобождения южной части Африки. Ответственность за это лежит на всем международном сообществе. Солидарность Совета, которая, как мы надеемся, будет отражена в единодушно принятой резолюции, содержащей все наши требования, была бы для нас источником большой поддержки. Должно быть сделано все, чтобы изолировать Южную Африку и другие враждебные силы в южной части Африки. Должно быть сделано все, чтобы ускорить освобождение Намибии и Зимбабве, а также ликвидировать вредную политику апартеида, столь жестоко проводимую режимом белого меньшинства Южной Африки.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу заверить министра иностранных дел Замбии, что передам Генеральному секретарю выражение признательности за пристальное внимание, которое он уделяет проблемам южной части Африки, и за его приверженность делу осуществления основных целей и принципов Устава. Я хотел бы добавить, что Генеральный секретарь искренне сожалеет, что не может сегодня быть здесь с нами. Распорядок его работы,

который был подготовлен год назад, предусматривает, его пребывание в Женеве для проведения важной работы Организации. Я, безусловно, буду держать его в курсе обсуждения, происходящего в Совете Безопасности.

43. Я хотел бы сейчас выполнить приятную обязанность и с большим удовольствием передать теплые приветствия министру иностранных дел Объединенной Республики Танзания г-ну Ибрахиму Кадуме, который оказал честь Совету, присутствуя на данном обсуждении.

44. Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 26 июля 1976 года, в котором говорится:

„Совет Безопасности будет рассматривать жалобу Республики Замбия относительно неоднократных актов агрессии, совершенных против Республики Замбия Южной Африкой, которая, очевидно, использовала для этой цели территорию Намибии.

Я хочу передать вам желание Совета по Намибии принять участие в этих прениях, без права голоса, и быть представленным делегацией, возглавляемой мною как исполняющим обязанности Председателя и включающей представителей Ботсваны и Югославии”.

45. Можно было бы напомнить о том, что в предыдущих случаях Совет направлял приглашения представителям Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, как, например, на недавнем 1902-м заседании 29 марта. Поэтому я предлагаю Совету, если нет возражений, направить приглашение в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры исполняющему обязанности Председателя и другим упомянутым членам Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

По приглашению Председателя исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-н Джайпал и другие члены его делегации занимают места за столом Совета.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

47. Г-н БОТА (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас с занятием важного и ответственного поста Председателя Совета Безопасности в июле.

48. Вначале я хотел бы заявить, что правительство Южной Африки ничего не знает о нападении на замбийскую деревню в районе Сиалолоа 11 июля 1976 года.

Правительство Южной Африки никогда не давало и никогда не дало бы разрешения нападать на замбийские деревни. В наши интересы входит поддержание дружественных отношений со всеми государствами южной части Африки, включая Замбию. Интересы государств нашего региона по-прежнему заключаются в том, чтобы урегулировать свои разногласия на мирной и двусторонней основе.

49. Представитель Замбии сослался на ряд других инцидентов. Действительно, в прошлом имел место целый ряд инцидентов как с той, так и с другой стороны границы. Правительство Южной Африки хорошо знает об этом, и, со своей стороны, южноафриканские власти несколько раз обращали внимание правительства Замбии на нарушения, совершаемые гражданами Замбии, например на инциденты, происшедшие 19 и 23 июня и 3 августа 1974 года; а также 21 апреля, 14 мая и 14 июня 1976 года. Помимо этого, по нашим данным, имел место целый ряд нарушений границы, хотя в связи с этим мы не делали представлений. Мы делали представления по поводу инцидентов, о которых я только что упомянул, так как уверен, что министр иностранных дел Замбии смог бы это подтвердить. Инциденты, относительно которых мы не делали представлений и во время которых имели место акты насилия, произошли 26 января, 16 марта, 18 марта, 8 апреля, 14 апреля, 26 июня, 18 июля, 6 и 9 сентября 1975 года, а также 3 июня 1976 года. Кроме того, эти акты насилия были совершены враждебными элементами, которые пользуются убежищем в Замбии. Эти элементы много раз переходили границу, убивая ни в чем не повинное население Юго-Западной Африки, как черных, так и белых.

50. В нотах, которыми в последнее время обменялись оба правительства, содержались жалобы относительно нарушения границы с обеих сторон. Это похвальная процедура, которая дает возможность провести расследование якобы имевших место инцидентов и предпринять шаги для недопущения их повторения.

51. Однако о событиях, которые якобы имели место в Сиалоле, правительство Южной Африки узнало из сообщений прессы. Наше правительство проявило инициативу, пытаясь установить факты. В воскресенье, 18 июля, Министерство иностранных дел Южной Африки направило послание правительству Замбии с просьбой сообщить подробности об этом инциденте. Ответа не последовало.

52. Со своей стороны, Южная Африка готова обсудить с Замбией сложившееся положение в целях установления фактов и на этой основе предпринять совместные шаги, которые могут оказаться необходимыми. Южная Африка всегда проявляла готовность к этому.

53. В своем заявлении представитель Замбии говорил о группе, которая действовала под руководством некоего Мушалы, и, если я понял его правильно, считает, что правительство Южной Африки поощ-

ряет эту группу и помогает ей в ее действиях против Замбии.

54. Действительно, мы знаем Мушалу. Факты, о которых мы знаем, заключаются вкратце в следующем.

55. В воскресенье, 17 ноября 1974 года, в Рунду, Каванго, расположенную на севере Юго-Западной Африки, прибыл самолет, на борту которого находились Мушала и 67 его последователей, включая женщин и детей. Относительно прибытия этого самолета предварительно не было получено никакого уведомления. Мушала является замбийцем. Он выходец с севера. Он сказал, что его группа — это беженцы, и попросил убежища. Власти, таким образом, столкнулись с трудной ситуацией. После рассмотрения альтернатив было принято решение предоставить этой группе убежище по соображениям гуманности, но им было ясно заявлено, что убежище предоставляется на определенных условиях, а именно чтобы ни при каких обстоятельствах эта группа не проводила подрывной деятельности против Замбии.

56. Затем появились сомнения, будет ли Мушала выполнять эти условия. Действительно, мы сомневались в его искренности. Поэтому его разъединили со сторонниками и разместили в двух лагерях в различных районах. Предпринимались попытки чем-то занять их, предоставив им работу. Но эти попытки оказались безуспешными. Они не хотели работать. Например, некоторые из сторонников Мушалы согласились принять участие в осуществлении проекта строительства местной дороги. Но они оказались настолько неумелыми, что вскоре их пришлось вернуть в основную группу.

57. 29 ноября 1975 года после повторных заверений Мушалы о том, что он будет выполнять первоначальные условия, ему позволили вернуться в лагерь, где находились его сторонники. В ночь с 7 на 8 декабря Мушала и некоторые его сторонники бежали, совершив нападение на расположенный неподалеку склад. Обнаружить их не удалось, поскольку дождь смыл все следы.

58. Я хотел бы совершенно ясно заявить здесь сегодня, что Мушала не является другом южноафриканского правительства, так же как южноафриканское правительство не является другом Мушалы. Мушале было предоставлено убежище по соображениям гуманности. У него несносный характер, и он доставляет нам много хлопот. Я заявляю: мы его не приглашали, и если он опять попытается пересечь границу, то он и его сторонники будут арестованы и возвращены властям Замбии.

59. История Мушалы и его деятельность хорошо известны в Замбии, и действительно, представитель Замбии знает об этом лучше, чем я. Явная постоянная враждебность к правительству Замбии не имеет никакого отношения к Южной Африке. В этом я могу заверить Совет: далекая от того, чтобы поощрять

деятельность и враждебность Мушалы по отношению к Замбии, Южная Африка даже сдерживала его. Ему было предоставлено только убежище. Ему не оказывалось никакой помощи в планах против Замбии и не разрешалось действовать против Замбии с территории Южной и Юго-Западной Африки.

60. Суть обвинения состоит в том, что Южная Африка поощряет, а в этом случае одобряет подрывную кампанию и терроризм против другой африканской страны. Представитель Замбии должен знать, что такого рода деятельность не соответствует политике, проводимой правительством Южной Африки. Как известно, имеются многочисленные недовольные элементы и группы, которые действуют в Африке и за ее пределами с целью свержения законных правительств. Я думаю, что я должен быть здесь сегодня откровенным: эти группы недовольных призывают другие правительства в Африке и за ее пределами оказывать помощь в осуществлении подрывной деятельности против законных правительств. Я считаю, что мой долг — заявить сегодня здесь, в Совете, хотя я и испытываю некоторые колебания в отношении этого, что в недавнем прошлом к нам обращались не менее 11 групп недовольных из 11 различных африканских стран с просьбой об оказании помощи для проведения подрывной деятельности и свержения правительств в соответствующих странах. Просьбы такого рода, позвольте мне добавить, не ограничивались африканским континентом. И я должен подчеркнуть, что мы ни разу не рассматривали эти просьбы. Более того, Южная Африка твердо проводит политику не оказывать помощь, какого-либо рода тем элементам, которые собираются осуществлять подрывную деятельность против своих правительств.

61. Могут ли быть какие-либо сомнения в том, что Южная Африка хочет мира в Африке и особенно на юге Африки? Никто не может подвергнуть это сомнению. Эскалация конфликта и борьбы будет ужасной катастрофой для всех нас.

62. Как кажется, имеется склонность автоматически взваливать на Южную Африку ответственность за любой инцидент, имеющий место на юге Африки, почти — позвольте мне сказать — рефлекторно. Это неоправданный рефлекс в отношении района, который в течение многих лет страдал от беспорядков и нападений партизан, района, в котором изобилуют фракции, соперничающие движения, частные армии и банды мародеров. Южная Африка не является инициатором или подстрекателем волнений в этом регионе. Замбия также не была в стороне от этого. Обстоятельства, которые, как известно, совсем не имеют отношения к Южной Африке, вынудили Замбию предпринять срочные меры. А совсем недавно появились сообщения о междоусобной борьбе, которую ведут между собой различные движения, возникшие вне Замбии, и эта борьба будет иметь серьезные последствия для Замбии и других стран региона.

63. Возникшие события, которые явились причиной этого обсуждения, связаны с неурегулированностью

положения на юге Африки. Основой беспорядков в этом регионе является терпимое отношение к вооруженным группам, которые не подчиняются никому и часто действуют по своей собственной инициативе, не принимая во внимание интересы суверенных государств этого региона или региона в целом. Без сомнения, этот регион нуждается в решении проблемы более широкого масштаба, чем урегулирование отдельных вооруженных инцидентов или осложнений, в урегулировании, которое даст надежду на прочность, постоянство, и не только на одной какой-либо границе или в одной местности, но на всей территории юга Африки. Лишь таким путем можно устранить напряженность и подозрения в масштабе всего региона. Южная Африка выступает за такую деятельность в пользу мира; мы готовы обсудить это с другими заинтересованными странами. Мы хотели бы думать, что все другие страны этого региона готовы совместно серьезно и со всей ответственностью рассмотреть реальные возможности для содействия созданию условий прочного мира.

64. Мы, как и все, озабочены тем, чтобы не допустить столкновений, которые неизбежно приводят к такого рода положениям, о которых я говорил.

65. Что касается положения в Юго-Западной Африке, то значительный прогресс был достигнут на Конституционной конференции. Конференция уже достигла согласия по многим вопросам, что еще совсем недавно считалось невозможным. То, что вчера предавалось анафеме, может стать приемлемым завтра, но не в обстановке напряженности и террора и не под угрозами. Дальнейший прогресс требует создания обстановки понимания.

66. Что касается сложного вопроса об участниках Конституционной конференции, то я хотел бы повторить сказанное недавно премьер-министром нашей страны в южноафриканском парламенте. Он сказал:

„Они сами решили вопрос, связанный с определенным способом действий. Этот способ действий принадлежит им. Если они хотят, чтобы присутствовали другие — нравится мне или нет, — это их дело. Я не собираюсь вмешиваться в это”.

Что касается вопроса о статусе Юго-Западной Африки, то премьер-министр Южной Африки заявил:

„Юго-Западная Африка имеет особый международный характер. Каковой бы ни являлась наша точка зрения относительно мандата и как бы мы ни расходились во мнениях относительно этого, факт остается фактом, Юго-Западная Африка имеет особый международный характер, и никто не может этого игнорировать”.

Он добавил:

„Имеется одно обстоятельство, о котором я хочу сегодня ясно заявить. Если эти лидеры сами

определили свое будущее, то даже если мне и не нравится, как они это сделали, я соглашусь с этим, поскольку это их земля и их будущее”.

67. Слишком многое поставлено на карту для большого числа людей в южной части Африки, чтобы упустить возможность достижения мира в будущем. Мы по-прежнему весьма надеемся на то, что, несмотря на всевозможные препятствия и предрассудки между затронутыми народами и государствами, мирное решение проблем южной части Африки в целом является вполне достижимым, каким бы отдаленным оно порой ни представлялось. Мы по-прежнему надеемся на то, что мир будет достигнут. Мы высоко ценим то, что Соединенные Штаты Америки недавно возобновили свои усилия, связанные с такой надеждой, и приняли позитивную инициативу в этом направлении. Мы вполне сознаем наличие значительного числа препятствий на этом пути, однако в принципе мы стремимся изучать их. Сейчас нам нужна смелая готовность тех, кто непосредственно вовлечен в проблемы, связанные с южной частью Африки и за ее пределами, доверять друг другу, поскольку доверие представляет собой существенный, но неуловимый элемент в положении этого района. Мы не можем в данный конкретный момент допустить желчности, которая не способствует созданию доверия. Подлинным вопросом является вопрос о мире; а он не просто желателен; он не просто важен; настоятельную необходимость представляет собой то, чтобы страны южной части Африки при содействии всего мира собрались вместе не для того, чтобы просто обсудить симптомы споров и конфликтов, а чтобы изучить основные вопросы и заложить основы постоянного согласия в этом районе.

68. Я призываю Совет не заниматься осуждением, критикой и бранью в адрес Южной Африки. Совет поступил бы хорошо, если бы взвесил последствия такого подхода. Может быть, Совет недостаточно осознает обратные последствия этого. То, что сейчас необходимо сделать в южной части Африки, — это способствовать усилиям, связанным с отходом от старых и изживших себя позиций и переходом к более конструктивным концепциям, результатом чего могли бы явиться эффективное сотрудничество и устранение опасения господства со стороны одного государства или группы стран над другими. Я настоятельно призываю членов Совета признать, что те проблемы, которые должны быть решены в южной части Африки, имеют гораздо большее значение, чем те, которые были во многих других странах, а также рассмотреть эти проблемы терпеливо и на реалистической основе. Нам нужно примирение. Нам не нужно ругани. Нам нужно общение. Нам не нужно обострения.

69. Давайте же не допустим, чтобы наши эмоции вовлекли нас в войну, которую никто не может выиграть. Давайте лучше обратимся к здравомыслию и реализму, к уверенности в наших добрых намерениях выиграть будущее для всех нас. Мир может быть

завоеван без победы одного над другим. Мы можем достичь мира, к которому стремимся, но мы сможем его достичь только в том случае, если все мы раз и навсегда твердо решим, что разрушения войны — это та альтернатива, которую никто из нас не может себе позволить.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Мавритании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

71. Г-н эль-ХАССЕН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Проблема, рассматриваемая Советом, была ясно, четко и надлежащим образом представлена сегодня днем министром иностранных дел Республика Замбия. Поэтому, выступая в данных прениях, я не представляю Совету никаких новых фактов и новых разъяснений. Как председатель Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций я хотел бы только заявить данному Совету о той тревоге, которую вызвала у Организации африканского единства агрессия, совершенная расистским режимом Южной Африки против африканского государства.

72. Для Совета Безопасности и всего международного сообщества июль был исключительно богат событиями. Однако Африка, к сожалению, не была ограждена от этих драматических событий, которые продолжают угрожать самому существованию ее государств.

73. Горячие дебаты Совета в связи с этими событиями являются тому красноречивым свидетельством. Почти две недели назад Совет рассматривал жалобу, связанную с нарушением Израилем суверенитета и территориальной неприкосновенности африканского государства — Уганды. Какие бы мотивировки и оправдания по поводу этой агрессии ни выдвигались, совершенно ясно, что она была исключительно опасным актом, способным вызвать драматические последствия в международных отношениях.

74. Совет прервал или, скорее, отложил свою работу, не приняв никаких мер, с тем чтобы предотвратить повторение подобных актов терроризма — исключительно опасного терроризма, так как он заранее замышляется и осуществляется уже сложившейся властью, членом Организации Объединенных Наций.

75. Сегодня Совет рассматривает фактически такую же жалобу. На этот раз очевидный акт агрессии совершен 11 июля Южной Африкой против Республики Замбия. Правда, представитель Южной Африки только что утверждал в Совете, что он не знал об этом событии. Это является тактикой, довольно хорошо известной Совету, тактикой, которая практикуется сторонниками апартеида и к которой прибегают власти Тель-Авива. Она заключается в том, чтобы целиком и полностью отрицать существующие события или от-

влекать внимание Совета от выполнения его прямых и серьезных обязанностей.

76. Мы все знаем, что лагерь, в котором находились представители Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), подвергся атакам с вертолетов, в результате чего были убиты, нанесен материальный ущерб и разрушения, и мы по крайней мере знаем, где находится этот призрачный, совершивший нападение на СВАПО, и почему он проявил враждебность к СВАПО, которая находится в Замбии, на африканской территории, в стране, которая оказывает ему свое гостеприимство.

77. Во всяком случае 11 июля деревня Сиалоло, расположенная на замбийской территории в 30 км от границы, была подвергнута нападению и бомбардировке военной авиацией Южной Африки. По предварительным данным, в результате этого нападения погибло более 24 человек и 45 человек было ранено.

78. Мы хотели бы подчеркнуть, что этому нарушению замбийской территории предшествовали, как заявил министр иностранных дел Замбии, 13 актов агрессии, совершенных начиная с 1 января 1976 года режимом Претории. Все эти акты агрессии были совершены с территории Намибии, международной территории, оккупация которой Южной Африкой неоднократно осуждалась Советом и считается незаконной.

79. Под предлогом „преследования по горячим следам“, которое некоторые государства пытаются навязать остальному международному сообществу, и в частности Африке, режим Претории присваивает себе право отправлять правосудие путем нарушения территориальной неприкосновенности соседних государств, сея террор, разрушения и смерть в странах, граничащих с Намибией.

80. Однако помощь Замбии СВАПО и другим освободительным движениям — помощь, на которую ссылается Южная Африка, пытаясь оправдать свою агрессию, соответствует целому ряду решений и рекомендаций Организации Объединенных Наций, и в частности Совета Безопасности. Решения Организации Объединенных Наций являются ясными по данному вопросу: они не только признают законность борьбы народа Намибии, но призывают все государства оказывать материальную и моральную поддержку этому народу. Республика Замбия, являющаяся африканской страной и членом Организации Объединенных Наций, не могла не присоединиться к этим решениям, оказывая активную поддержку освободительным движениям, которые ведут борьбу против оккупации и против режима, проводящего жестокую политику, которая по-прежнему является вызовом совести человечества.

81. Превратив аэропорты Катима и Паша и полосу Каприви в постоянные базы для агрессии против Замбии и соседних африканских стран, Южная Африка еще раз продемонстрировала противоречивый характер политики, проводимой ею.

82. Оккупация Намибии и сегрегация, которую Южная Африка возвела в государственную систему, могут осуществляться лишь ценой уничтожения освободительных движений, и это является действительным мотивом политики Южной Африки, заключающейся в запугивании и агрессии. Такое поведение Южной Африки не только противоречит международной морали, но также и решениям Совета Безопасности. Мы полагаем, что Совет Безопасности не сможет поддержать такие действия.

83. 12 октября 1971 года, принимая решение относительно жалобы Замбии, Совет Безопасности принял резолюция 300 (1971), в которой потребовал, чтобы Южная Африка прекратила все нападения на Республику Замбия; Совет принял решение собраться вновь, если Южная Африка совершит другие акты агрессии против Замбии. Совершенные Южной Африкой 14 актов нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности Замбии красноречиво свидетельствуют об отсутствии заинтересованности этой страны в выполнении решений Совета Безопасности и уважения к ним.

84. Поэтому было бы излишним останавливаться на развитии событий, касающихся недостойной позиции, которую Южная Африка всегда занимала в отношении решений Совета Безопасности, Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

85. Присутствие Южной Африки в Намибии, массовые убийства в Соуэто и Шарпевиле и многочисленные акты агрессии против соседних государств — все это акты, которые показывают истинный характер режима Претории. Поэтому не удивительно, что Южная Африка совершила еще один акт агрессии против Замбии, сея смерть и разрушения в стране, которая сделала все, чтобы дух и буква Лусакской декларации¹ уважались как Южной Африкой, так и африканскими государствами.

86. В этой связи Замбия изучила все возможные мирные каналы для того, чтобы добиться мирного решения проблем в южной части Африки, особенно решения намибийской проблемы, без ненужного кровопролития. Но расисты Претории и сионисты Тель-Авива, для того чтобы выжить, должны неизменно прибегать к практике, которую предписывают расизм и политика истребления населения африканских и арабских территорий, оккупируемых ими. Перед лицом этой непримиримой и обструкционистской позиции Южной Африки Совет Безопасности должен принять решительные меры относительно актов агрессии, совершенных властями Претории против соседних африканских государств.

87. Если, как и в случае с жалобой Уганды, жалоба Замбии не завершится принятием недвусмысленного решения Совета, то Африка по праву хотела бы знать, не явится ли насилие последним средством для решения международных конфликтов. Такая позиция Совета будет, несомненно, противоречить соответ-

ствующим положениям Устава и в конечном счете — или в недалеком будущем — поставит под угрозу само существование Организации Объединенных Наций.

88. Однако мы убеждены, что Совет не может занять и не займет такую позицию. Вновь внимание Африки и международного сообщества сосредоточено на этом Совете. Мир и безопасность не только в Африке, но и в других частях мира будут поставлены под угрозу, если чувство разочарования, возникшее во время заседаний Совета Безопасности при рассмотрении жалобы Уганды, вновь проявится на нынешних заседаниях.

89. Однако мы убеждены, что мудрость, которая всегда воодушевляла работу Совета, в конечном счете восторжествует в интересах Организации Объединенных Наций и в интересах мира и справедливости на земле.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Последним оратором в моем списке является исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии посол Джайпал, которому я предоставляю слово.

91. Г-н ДЖАЙПАЛ (Исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии позвольте мне выразить вам и членам Совета Безопасности признательность за возможность выступить в Совете.

92. Вопрос, который сегодня обсуждается Советом, имеет особое отношение к Намибии и ее народу, поскольку территория Намибия вновь использовалась Южной Африкой как плацдарм для военного нападения на мирные деревни в Замбии.

93. Откуда пришли эти южноафриканские войска? У Южной Африки нет общей границы с Замбией. Однако хорошо известно, что южноафриканские войска забрасываются в Намибию и число их возрастает, а это является вопиющим нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Что делают эти войска в Намибии? В резолюциях Ассамблеи и Совета определено, что присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, и содержится требование вывести администрацию Южной Африки из Намибии. Ясно, что войска режима Претории находятся в Намибии для нападения на соседние африканские страны и для запугивания их с целью проведения южноафриканской политики расистской и колониальной эксплуатации.

94. О серьезности положения говорит участие в этих прениях министра иностранных дел Замбии. Его красноречивое заявление имеет далеко идущие последствия не только для Намибии. Замбия стоит в авангарде борьбы, которая находит отклик во всей Африке. Угрозы в отношении территориальной целостности

Замбии не могут не усилить озабоченность международного сообщества, поскольку, по сути дела, ставятся под угрозу международный мир и безопасность.

95. В Совет по Намибии поступают сведения о возрастающей милитаризации Намибии со стороны Южной Африки, милитаристская политика которой является источником угрожающего развития событий в этом регионе. В Намибии незаконная южноафриканская администрация все в большей степени использует свои войска для осуществления жестоких актов насилия против народа Намибии. На юге Африки — сначала в Анголе и теперь в Замбии — войска режима Претории совершают акты агрессии с международной территории Намибия.

96. Совет по Намибии был создан Генеральной Ассамблеей как юридическая управляющая власть в Намибии, и он полностью выполняет свои обязательства с целью добиться независимости и самоопределения для народа Намибии. Присутствие администрации Южной Африки в Намибии и милитаризация этой территории несовместимы с обязательствами Южной Африки как государства — члена Организации Объединенных Наций. Кроме того, они также усугубляют напряженность и угрожают международному миру и безопасности в этом районе.

97. Нападение на мирную сельскую общину, находящуюся на расстоянии 30 км от границы Замбии, является тревожной эскалацией агрессивной политики Южной Африки.

98. Совет Безопасности не должен оставаться безучастным к разоблачениям, которые были сделаны министром иностранных дел Замбии относительно актов агрессии Южной Африки, полностью противоречащих Уставу и резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

99. В свете жестокого подавления режимом Претории африканского народа Намибии и в свете актов агрессии против Замбии Совет по Намибии считает, что так называемые конституционные переговоры — это не что иное, как маневр, призванный увековечить незаконное присутствие Южной Африки в Намибии и ее расистскую эксплуатацию народа Намибии.

100. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии решительно осуждает агрессию Южной Африки против суверенитета и территориальной неприкосновенности Замбии и считает, что Совет Безопасности должен, среди прочего, потребовать ухода расистского режима Претории из Намибии без какой бы то ни было отсрочки.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку список ораторов исчерпан, я сейчас предоставляю слово министру иностранных дел Замбии для выступления в порядке осуществления права на ответ.

102. Г-н МВАЛЕ (Замбия) (*говорит по-английски*): Наша делегация берет слово лишь для того, чтобы

сделать несколько замечаний. Мы хотим оговорить свое право более подробно выступить, в случае необходимости, на более поздней стадии. Однако на этом этапе я хотел бы сделать только несколько замечаний.

103. Прежде всего, представитель Южной Африки в своем заявлении упомянул о ряде нарушений со стороны Замбии. Я хотел бы ясно заявить, что это грубая ложь. Что касается Замбии, то она не нарушала воздушного пространства Южной Африки. Замбия граничит с Намибией. Фактически присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, и это означает, что акты агрессии, совершенные Южной Африкой из Намибии, являются сами по себе незаконными и заслуживают осуждения.

104. Представитель Южной Африки отрицал, что им было известно об этих нападениях, в частности о нападении 11 июля. Это нас удивляет. Мы не ожидали их заявления о том, что они ничего об этом не знали, поскольку, если Южная Африка не знала об этом акте, то тогда ясно, что она потеряла контроль над своими войсками, которые незаконно находятся в Намибии.

105. Я хочу призвать Совет не принимать всерьез заявление представителя Южной Африки и не дать увести себя от рассмотрения вопроса повестки дня, а именно жалобы Республики Замбия, в которой изложены конкретные данные и конкретные факты.

106. Представитель Южной Африки говорил о мирных инициативах на юге Африки. Именно Замбия должна была бы говорить, что она прибегала ко всем средствам, делала все возможное для мирного урегулирования вопросов юга Африки. Совет хорошо знает о Лусакском манифесте², который сейчас является документом Организации Объединенных Наций. И Южной Африке это известно. Именно мы, а не

Южная Африка, делали все, чтобы найти мирное решение.

107. Южная Африка вновь говорит об освободительных движениях, как если бы они были просто группой террористов. Они не террористы; это люди, которые ведут борьбу за свое неотъемлемое право на самоопределение.

108. Именно зловещая система апартеида в Южной Африке стоит за всеми этими волнениями. Как только апартеид будет уничтожен в Южной Африке, весь юг Африки станет мирной гаванью.

109. В заключение я хотел бы еще раз сослаться на заявление представителя Южной Африки в отношении Мушалы. Теперь совершенно ясно, что Южная Африка знает о деятельности Мушалы. Ее представитель признал, что Южная Африка знает об этих людях. Южная Африка принимает их. Южная Африка создает им благоприятные условия. Он говорит о том, что Мушала бежал. И совершенно ясно, что Южная Африка стоит за этим. У нас имеются доказательства.

110. Вот то немногое, что я хотел сказать. Мы хотели бы с разрешения Совета выступить еще раз на более поздней стадии, если в этом будет необходимость.

Заседание закрывается в 17 час. 20 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Декларация третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лусаке 8 - 10 сентября 1970 года.

² Манифест о южной части Африки см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложение*, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
